

[Text]

Now, that is not correct. That is a deliberate lie, and the Official Opposition of the Province of Alberta needs to know that.

**Mr. Benjamin:** Point of order, Mr. Chairman. I think the hon. member should withdraw that little statement.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, the House of Commons is one of the places where you can be censured for telling the truth. It was not a lie, but it was essentially a misleading of the Canadian public.

**The Vice-Chairman:** You have withdrawn that, according to the rules of the House of Commons. Thank you.

**An hon. Member:** Just consider the source.

**The Vice-Chairman:** Last question.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, Mr. Martin referred to changing the Crow as killing a way of life in the small communities. To my mind, that too is misleading. After all, many communities have disappeared under the Crow, and there are many other reasons for their demise, one being publicly paid highways which are also publicly funded. Now you are leading people to think that the change of the Crow is the only cause for the killing of the small communities. I am saying that is not correct. Do you agree with me?

**Mr. Martin:** You have very selective hearing. What I said is that people have been facing these problems without the added cost. What I was trying to do is show that we have this problem in rural Alberta, and I used, specifically, an area I knew. On top of all the things you alluded to, I said any more costs—that is why we are talking about the Crow—which are dollars coming out of the farmers' pockets, could be the end of more farmers especially in areas that I know.

That is the point I am trying to make. We would just be hastening the process. If we take \$188 million away from the producers, there will be a spin-off effect. If the farmers move away from a place like Delia, that village will die. It is only 200 people now. The Hannas and the Drumhellers will probably stay viable, because they are big enough.

All I am suggesting is you can argue that is efficiency, but to me what we are doing is defeating a whole way of life. Where do those people eventually go? They end up in the cities, and we know all the problems that happened in a similar process in the United States earlier. So my point was that this is just another thing which is happening to people along with that process. The Crow will mean another group of farmers,

[Translation]

Cela est inexact. C'est un mensonge délibéré. Et l'Opposition officielle de la province de l'Alberta doit savoir cela.

**M. Benjamin:** Un rappel au Règlement, monsieur le président. Je crois que le député devrait retirer ce qu'il vient de dire.

**M. Thacker:** Monsieur le président, la Chambre des communes est l'un des endroits où l'on peut être censuré lorsque l'on dit la vérité. Disons qu'il ne s'agit pas d'un mensonge, mais plutôt essentiellement d'une affirmation qui induit les Canadiens en erreur.

**Le vice-président:** Vous avez retiré votre affirmation conformément aux règles de la Chambre des communes. Merci.

**Une voix:** Ne tenez compte que de la source.

**Le vice-président:** Dernière question,

**M. Thacker:** Monsieur le président, M. Martin a fait valoir que tout changement apporté au tarif du Nid-de-Corbeau entraînerait la disparition du mode de vie des petites agglomérations. À mon avis, cette affirmation est également trompeuse. Après tout, de nombreuses collectivités sont disparues depuis l'établissement du tarif du Nid-de-Corbeau, et il y a de nombreuses autres raisons à cela, dont l'une est la construction de routes payées à même les fonds publics. Vous portez ainsi les gens à croire qu'un changement à la situation du Nid-de-Corbeau serait la seule cause de la disparition des petites agglomérations. Je ne crois pas que ce soit le cas. N'êtes-vous pas d'accord avec moi?

**M. Martin:** Vous avez une façon bien particulière de comprendre les choses. Ce que j'ai dit, c'est que les gens devaient faire face à ces problèmes même sans que des frais soient ajoutés. Ce que j'essaie de montrer, c'est que ce problème existe dans l'Alberta rurale, et j'ai pris pour exemple précis une région que je connais. En plus de toutes les choses auxquelles vous avez fait allusion, j'ai ajouté que tous les frais supplémentaires et c'est pourquoi nous parlons du tarif du Nid-de-Corbeau frais qui seront payés avec de l'argent provenant de la poche des agriculteurs, pourraient se traduire par la disparition d'un certain nombre d'entre eux, particulièrement dans les régions que je connais.

C'est le point que j'essaie de soulever. Cela ne ferait qu'accélérer le processus. Si l'on prend 188 millions de dollars chez les producteurs, cela aura un effet d'entraînement inattendu. En effet, si les agriculteurs quittent un endroit comme Delia, le village ne s'en remettra pas. Il ne compte actuellement que 200 habitants. Les Hanna et les Drumhelle vont probablement survivre, étant donné qu'ils sont assez nombreux.

Ainsi, pour vous, cela peut être une question d'efficacité pour moi, cela se traduit par la disparition de tout un mode de vie. Où tous ces gens aboutiront-ils? Ils finiront dans les villes et nous connaissons tous les problèmes qu'a soulevés un tel phénomène aux États-Unis par le passé. Je veux donc souligner que c'est là un autre phénomène qui arrive parallèlement à ce processus. L'entente du Nid-de-Corbeau se traduira par l'